

Polski

Instrukcja obsługi płaszcza przeciwdeszczowego

Użytkowanie:

- Noś płaszcz w suchych warunkach, najlepiej zanim nadejdzie deszcz.
- Upewnij się, że wszystkie zapięcia i suwaki są dokładnie zamknięte.
- Unikaj używania płaszcza w ekstremalnych warunkach, które mogą go uszkodzić.

Pielęgnacja:

- Czyść płaszcz zgodnie z instrukcjami na metce.
- Prać ręcznie lub w programie delikatnym, bez użycia wybielaczy.
- Suszyć na płasko, unikając bezpośredniego działania słońca.

Utylizacja:

- Po zakończeniu użytkowania sprawdź możliwości recyklingu materiału.
 - Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odzieży.
 - Jeśli to możliwe, nie wyrzucaj płaszcza do zwykłych odpadów.
-

English

User Manual for Raincoat

Usage:

- Wear the raincoat in dry conditions before the rain is expected.
- Ensure that all fastenings and zippers are securely closed.
- Avoid using the raincoat in extreme conditions that might cause damage.

Care:

- Clean the raincoat according to the label instructions.
- Hand wash or use a gentle machine cycle; do not use bleach.
- Dry flat and avoid direct sunlight.

Disposal:

- At the end of its use, check the recycling options for the materials.
 - Contact your local textile recycling center.
 - If possible, do not dispose of the raincoat with regular household waste.
-

Čeština

Návod k obsluze pláště proti dešti

Používání:

- Noste plášť při suchých podmínkách před očekávaným deštěm.
- Ujistěte se, že všechna zapínání a zipy jsou bezpečně uzavřena.
- Vyhněte se používání v extrémních podmínkách, které by mohly plášť poškodit.

Péče:

- Čistěte plášť dle pokynů na štítku.
- Perte ručně nebo v jemném režimu; nepoužívejte bělidla.
- Sušte na rovném povrchu a vyhýbejte se přímému slunečnímu záření.

Likvidace:

- Po ukončení používání ověřte možnosti recyklace materiálu.
 - Kontaktujte místní sběrné místo textilu.
 - Pokud je to možné, nevyhazujte plášť do běžného odpadu.
-

Slovenčina**Návod na použitie pršiplášťa****Používanie:**

- Noste pršiplášť v suchých podmienkach pred očakávaným dažďom.
- Uistite sa, že všetky zapínania a zipsy sú pevne zatvorené.
- Vyhýbajte sa používaniu v extrémnych podmienkach, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.

Starostlivosť:

- Čistite pršiplášť podľa pokynov uvedených na štítku.
- Perte ručne alebo na jemnom cykle v práčke; nepoužívajte bielidlo.
- Sušte na rovine a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.

Likvidácia:

- Po skončení používania skontrolujte možnosti recyklácie materiálov.
 - Obráťte sa na miestne centrum recyklácie textilu.
 - Ak je to možné, nevyhadzujte pršiplášť do bežného odpadu.
-

Deutsch**Bedienungsanleitung für Regenmantel****Gebrauch:**

- Tragen Sie den Regenmantel in trockenen Bedingungen, bevor Regen einsetzt.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verschlüsse und Reißverschlüsse sicher geschlossen sind.
- Vermeiden Sie den Einsatz in extremen Bedingungen, die den Mantel beschädigen könnten.

Pflege:

- Reinigen Sie den Mantel gemäß den Angaben auf dem Pflegeetikett.
- Handwäsche oder ein schonender Maschinenwaschgang; verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Flach trocknen und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Entsorgung:

- Prüfen Sie nach Ende der Nutzungsdauer die Recyclingmöglichkeiten des Materials.
 - Wenden Sie sich an Ihr lokales Textilrecyclingzentrum.
 - Entsorgen Sie den Regenmantel, wenn möglich, nicht im normalen Hausmüll.
-

Українська**Інструкція з експлуатації дощовика****Використання:**

- Носіть дощовик у сухих умовах перед очікуваним дощем.
- Переконайтеся, що всі застібки та блискавки надійно зачинені.
- Уникайте використання у екстремальних умовах, які можуть його пошкодити.

Догляд:

- Чистіть дощовик згідно з інструкціями на етикетці.
- Ручне прання або делікатний режим у пральній машині; не використовуйте відбілювач.
- Сушіть на рівній поверхні, уникаючи прямого сонячного світла.

Утилізація:

- Після завершення використання перевірте можливості переробки матеріалу.
 - Зверніться до місцевого пункту прийому текстилю.
 - За можливості не викидайте дощовик разом із звичайними відходами.
-

Română**Manual de utilizare pentru impermeabilă**

Utilizare:

- Purtați impermeabila în condiții uscate înainte de așteptarea ploii.
- Asigurați-vă că toate închiderile și fermoarele sunt bine sigilate.
- Evitați utilizarea în condiții extreme ce ar putea deteriora impermeabila.

Îngrijire:

- Curățați impermeabila conform instrucțiunilor de pe etichetă.
- Spălați manual sau pe ciclul delicat al mașinii; nu folosiți înălbitori.
- Uscați pe o suprafață plană și evitați expunerea directă la soare.

Eliminare:

- La sfârșitul utilizării, verificați opțiunile de reciclare.
- Contactați centrul local de reciclare a textilelor.
- Dacă este posibil, nu aruncați impermeabila împreună cu deșeurile menajere.

Magyar**Használati útmutató esőkabáthoz****Használat:**

- Viselje az esőkabátot száraz körülmények között, mielőtt eső várható.
- Győződjön meg róla, hogy minden záródás és cipzár biztonságosan be van zárva.
- Kerülje az esőkabát használatát extrém körülmények között, amelyek károsíthatják.

Ápolás:

- Tisztítsa az esőkabátot a címkén feltüntetett utasítások szerint.
- Mosson kézzel vagy kímélő mosógépes programmal; ne használjon fehérítőt.
- Fektetve szárítsa, és kerülje a közvetlen napfényt.

Ártalmatlanítás:

- Használatának végén ellenőrizze az újrahasznosítási lehetőségeket.
- Forduljon helyi textil újrahasznosító központhoz.
- Lehetőleg ne dobja ki az esőkabátot a szokásos hulladékba.

Български**Инструкция за употреба на дъждобран****Употреба:**

- Носете дъждобрана в сухи условия преди очаквана валеж.

- Уверете се, че всички закопчалки и ципове са здраво затворени.
- Избягвайте използването му в екстремни условия, които могат да го повредят.

Грижа:

- Почиствайте дъждобрана според указанията на етикета.
- Ръчно пране или деликатен машинен цикъл; не използвайте избелващи препарати.
- Сушете го на равна повърхност, като избягвате директна слънчева светлина.

Изхвърляне:

- След приключване на употребата проверете възможностите за рециклиране на материала.
- Свържете се с местния център за рециклиране на текстил.
- Ако е възможно, не изхвърляйте дъждобрана с обикновените отпадъци.

Ελληνικά

Εγχειρίδιο χρήσης για μαντίλα βροχής

Χρήση:

- Φορέστε τη μαντίλα σε ξηρές συνθήκες πριν από την αναμενόμενη βροχή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κλείστρες και τα φερμουάρ είναι καλά κλειστά.
- Αποφύγετε τη χρήση σε ακραίες συνθήκες που θα μπορούσαν να την καταστρέψουν.

Φροντίδα:

- Καθαρίζετε τη μαντίλα σύμφωνα με τις οδηγίες της еτικέτας.
- Πλύνετε με το χέρι ή σε απαλό πρόγραμμα στο πλυντήριο, χωρίς λευκαντικό.
- Στεγνώστε την σε επίπεδη επιφάνεια και αποφύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο.

Απόρριψη:

- Μετά τη χρήση, ελέγξτε τις επιλογές ανακύκλωσης του υλικού.
- Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης υφασμάτων.
- Εάν είναι δυνατόν, μην πετάξετε τη μαντίλα μαζί με τα συνηθισμένα απόβλητα.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija nuo lietpaltės

Naudojimas:

- Dėvėkite lietpaltį sausomis sąlygomis prieš tikėtiną lietų.

- Iesitinkite, kad visi užsegimai ir užtrauktukai yra tinkamai uždaryti.
- Venkite lietpalties naudojimo ekstremaliomis sąlygomis, kurios gali jį pažeisti.

Priežiūra:

- Valykite lietpaltį pagal etiketėje nurodytas instrukcijas.
- Plauti rankomis arba švelniu skalbimo ciklu; nenaudokite baliklio.
- Džiovinkite plokščiai, venkite tiesioginių saulės spindulių.

Utilizavimas:

- Pasibaigus naudojimui, patikrinkite perdirbimo galimybes.
 - Susisiekite su vietiniu tekstilės perdirbimo centru.
 - Jei įmanoma, netmeskite lietpaltės į įprastą šiukšlių konteinerį.
-

Latviešu**Lietus mēteļa instrukcija****Lietošana:**

- Valkājiet lietus mēteļu sausas apstākļos pirms sagaidāmas lietus.
- Pārliecinieties, ka visi aizvērējumi un rāvēji ir droši aizvērušies.
- Izvairieties no lietošanas ekstremālos apstākļos, kas varētu sabojāt mēteļu.

Kopšana:

- Tiriet lietus mēteļu saskaņā ar etiketē norādītajām instrukcijām.
- Mazgājiet ar roku vai izmantojiet mašīnas delikāto programmu; neizmantojiet balinātājus.
- Žāvējiet uz līdzenas virsmas un izvairieties no tiešas saules gaismas.

Utilizācija:

- Pēc lietošanas pārbaudiet pārstrādes iespējas.
 - Sazinieties ar vietējo tekstila pārstrādes centru.
 - Ja iespējams, nemestiet mēteļu kopā ar parastajiem atkritumiem.
-

Suomi**Sadeviitan käyttöohje****Käyttö:**

- Käytä sadeviitaa kuivissa olosuhteissa ennen odotettua sadetta.
- Varmista, että kaikki kiinnitykset ja vetoketjut ovat kunnolla kiinni.

- Vältä viitan käyttöä äärimmäisissä olosuhteissa, jotka voivat vahingoittaa sitä.

Hoito:

- Puhdista sadeviitta etikettiin merkittyjen ohjeiden mukaisesti.
- Pese käsin tai käytä hellävaraista pesuohjelmaa; älä käytä valkaisuainetta.
- Kuivaa viitta tasaisella pinnalla ja välttä suoraa auringonvaloa.

Hävittäminen:

- Käytön päätyttyä tarkista kierrätysmahdollisuudet.
 - Ota yhteyttä paikalliseen tekstiilinkierrätyskeskukseen.
 - Älä hävitä viittaa tavalliseen jäteastiaan, jos mahdollista.
-

Hrvatski**Upute za uporabu kabanice****Upotreba:**

- Nosite kabanicu u suhim uvjetima prije očekivane kiše.
- Provjerite jesu li svi kopče i rajsferšlusi sigurno zatvoreni.
- Izbjegavajte upotrebu u ekstremnim uvjetima koji bi mogli oštetiti kabanicu.

Održavanje:

- Čistite kabanicu prema uputama na etiketi.
- Perite ručno ili na nježnom ciklusu u perilici; ne koristite izbjeljivače.
- Sušite na ravnoj površini i izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.

Zbrinjavanje:

- Nakon završetka uporabe provjerite mogućnosti recikliranja.
 - Obratite se lokalnom centru za reciklažu tekstila.
 - Ako je moguće, ne bacajte kabanicu u običan otpad.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo dežniškega plašča****Uporaba:**

- Nosite plašč v suhem okolju pred pričakovanim dežjem.
- Prepričajte se, da so vsi zapeti deli in zadrge varno zaprti.
- Izogibajte se uporabi v ekstremnih pogojih, ki bi lahko poškodovali plašč.

Vzdrževanje:

- Čistite plašč skladno z navodili na etiketi.
- Perite ročno ali na nežnem ciklu v pralnem stroju; ne uporabljajte belil.
- Sušite na ravni površini in se izogibajte neposredni sončni svetlobi.

Odlaganje:

- Ob koncu uporabe preverite možnosti recikliranja.
 - Obrnite se na lokalni center za reciklažo tekstila.
 - Če je mogoče, plašč ne odlagajte v navadne smeti.
-

Français**Mode d'emploi pour imperméable****Utilisation:**

- Portez l'imperméable dans des conditions sèches avant l'arrivée de la pluie.
- Assurez-vous que toutes les fermetures et les zip sont bien fermés.
- Évitez de l'utiliser dans des conditions extrêmes susceptibles de l'endommager.

Entretien:

- Nettoyez l'imperméable selon les instructions figurant sur l'étiquette.
- Lavez à la main ou en machine sur un cycle délicat, sans utiliser d'eau de Javel.
- Laissez sécher à plat et évitez la lumière directe du soleil.

Élimination:

- En fin d'utilisation, vérifiez les possibilités de recyclage du matériau.
 - Contactez le centre local de recyclage des textiles.
 - Si possible, ne jetez pas l'imperméable avec les ordures ménagères.
-

Español**Manual de instrucciones para impermeable****Uso:**

- Use el impermeable en condiciones secas antes de la lluvia prevista.
- Asegúrese de que todas las cremalleras y cierres estén bien cerrados.
- Evite utilizarlo en condiciones extremas que puedan dañarlo.

Cuidado:

- Limpie el impermeable según las instrucciones de la etiqueta.
- Lávelo a mano o en un ciclo suave; no utilice blanqueador.

- Seque el impermeable en posición plana y evite la luz solar directa.

Eliminación:

- Al finalizar su uso, verifique las opciones de reciclaje del material.
 - Póngase en contacto con el centro local de reciclaje textil.
 - Si es posible, no deseche el impermeable junto con los residuos habituales.
-

Svenska**Bruksanvisning för regnrock****Användning:**

- Bär regnrocken i torra förhållanden innan regnet förväntas.
- Se till att alla knappar och dragkedjor är ordentligt stängda.
- Undvik att använda regnrocken i extrema förhållanden som kan skada den.

Skötsel:

- Rengör regnrocken enligt instruktionerna på etiketten.
- Handtvätt eller använd ett skonsamt maskinprogram; använd inte blekmedel.
- Låt regnrocken torka plant och undvik direkt solljus.

Bortskaffande:

- Efter användning, kontrollera möjligheterna till återvinning.
 - Kontakta ditt lokala textilåtervinningscenter.
 - Kassera inte regnrocken med vanligt hushållsavfall om möjligt.
-

Português**Manual de instruções para capa de chuva****Utilização:**

- Use a capa de chuva em condições secas antes da previsão de chuva.
- Certifique-se de que todos os fechos e zíperes estejam bem fechados.
- Evite utilizar a capa em condições extremas que possam danificá-la.

Cuidados:

- Limpe a capa de chuva de acordo com as instruções da etiqueta.
- Lave à mão ou no ciclo delicado da máquina; não utilize alvejante.
- Seque a capa de chuva na horizontal, evitando a luz solar direta.

Descarte:

- Ao finalizar o uso, verifique as opções de reciclagem do material.
 - Entre em contato com o centro local de reciclagem têxtil.
 - Se possível, não descarte a capa de chuva com o lixo comum.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor regenjas

Gebruik:

- Draag de regenjas in droge omstandigheden voordat regen wordt verwacht.
- Zorg dat alle sluitingen en ritsen stevig gesloten zijn.
- Vermijd het gebruik van de jas in extreme omstandigheden die schade kunnen veroorzaken.

Onderhoud:

- Reinig de regenjas volgens de instructies op het label.
- Handwas of gebruik een fijnwasprogramma; gebruik geen bleekmiddel.
- Laat de jas plat drogen en vermijd direct zonlicht.

Verwijdering:

- Controleer aan het einde van de gebruiksduur de recyclingmogelijkheden.
 - Neem contact op met het lokale textielrecyclingcentrum.
 - Gooi de regenjas, indien mogelijk, niet weg als gewoon afval.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso dell'impermeabile

Utilizzo:

- Indossa l'impermeabile in condizioni asciutte prima dell'arrivo della pioggia.
- Assicurati che tutte le chiusure e le cerniere siano ben chiuse.
- Evita di utilizzarlo in condizioni estreme che potrebbero danneggiarlo.

Manutenzione:

- Pulisci l'impermeabile seguendo le istruzioni sull'etichetta.
- Lava a mano o in lavatrice con ciclo delicato; non usare candeggina.
- Asciuga l'impermeabile stendendolo in piano ed evita la luce diretta del sole.

Smaltimento:

- Al termine dell'uso, verifica le possibilità di riciclaggio del materiale.

- Contatta il centro locale per il riciclaggio dei tessili.
- Se possibile, non gettare l'impermeabile insieme ai rifiuti comuni.